

FILE.7

THE
MEMORABLE
LOCATION

令人怀念的地点



TRANSLATED BY CHEN & XI GUO

<http://members.xoom.com/conananime>



ARE YOU
OKAY?

DAMN
IT!

KUDO
?

HOW
CAN I
CHANGE
BACK...

THERE WERENT
ANY TRACES OF
GUNPOWDER ON
MR. DACHANG.

INSPIC-
TOR.

OH
...



SO THIS MURDER
WAS DONE BY
SOMEONE FROM
THE OUTSIDE?

OKAY, GO SEE IF THERE'S
ANYONE SUSPICIOUS
MOVING IN AND OUT
OF THE PARTY AREA.

NO, THAT'S
NOT NECE-
SSARY.

HUH
?

WE AL-
READY
HAVE
THE MUR-
DERER.



STEP ON-
TO THE
STAGE!

STEP ONTO
THE STAGE ON
WHICH THE
TRUTH WILL
BE REVEALED.



WHAT ARE YOU GUYS PLANNING TO DO?



AFTER I SENT THE PRESIDENT INTO THE ELEVATOR, I WAS WITH HER THE WHOLE TIME.

AND I TOLD YOU MANY TIMES.



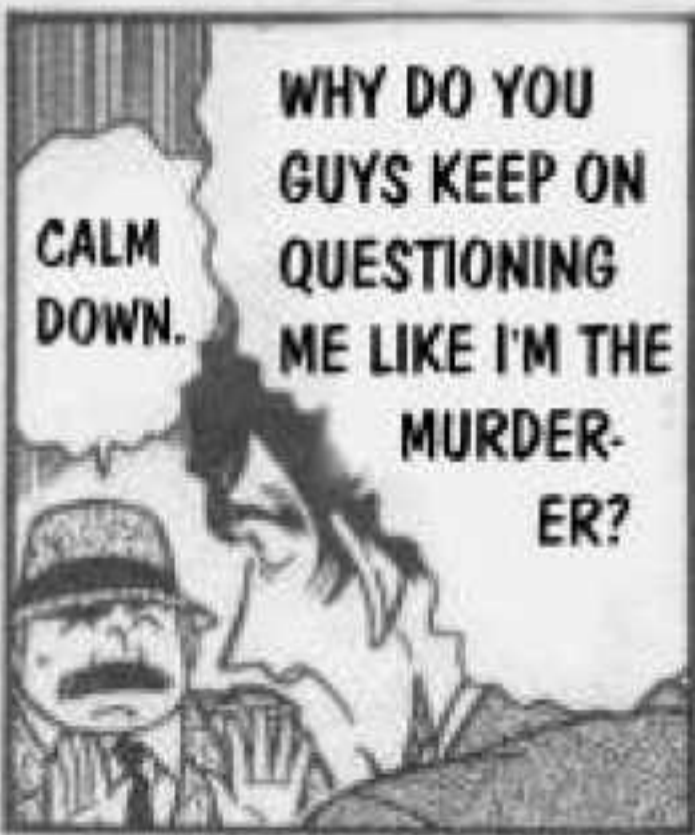
THERE'S NO GUNPOWDER ON MY CLOTHES.

DIDN'T YOU KNOW ALREADY?



YEAH! I CAN VOUCH FOR IT.

HELP ME CLEAR MY NAME! I'M NOT THE MURDERER.



CALM DOWN.

WHY DO YOU GUYS KEEP ON QUESTIONING ME LIKE I'M THE MURDERER?



AND I KNOW YOU WERE WITH MR. DACHANG THE WHOLE TIME.

NO, WE DON'T SUSPECT YOU.

OR DO YOU THINK I'M LYING?



NO ONE CAN SECRETLY EXIT THE ROOM OR SWITCH WITH ANYONE ELSE.

HE WASN'T WITH ME WHEN HE CHANGED INTO THE MASCOT'S COSTUME, BUT THE CHANGING ROOM IS A SEALED ROOM.



I MET MR. DACHANG IN FRONT OF THE ELEVATOR, EVEN WHEN I WENT TO THE BATHROOM AND THE PARTY, HE NEVER LEFT ME.

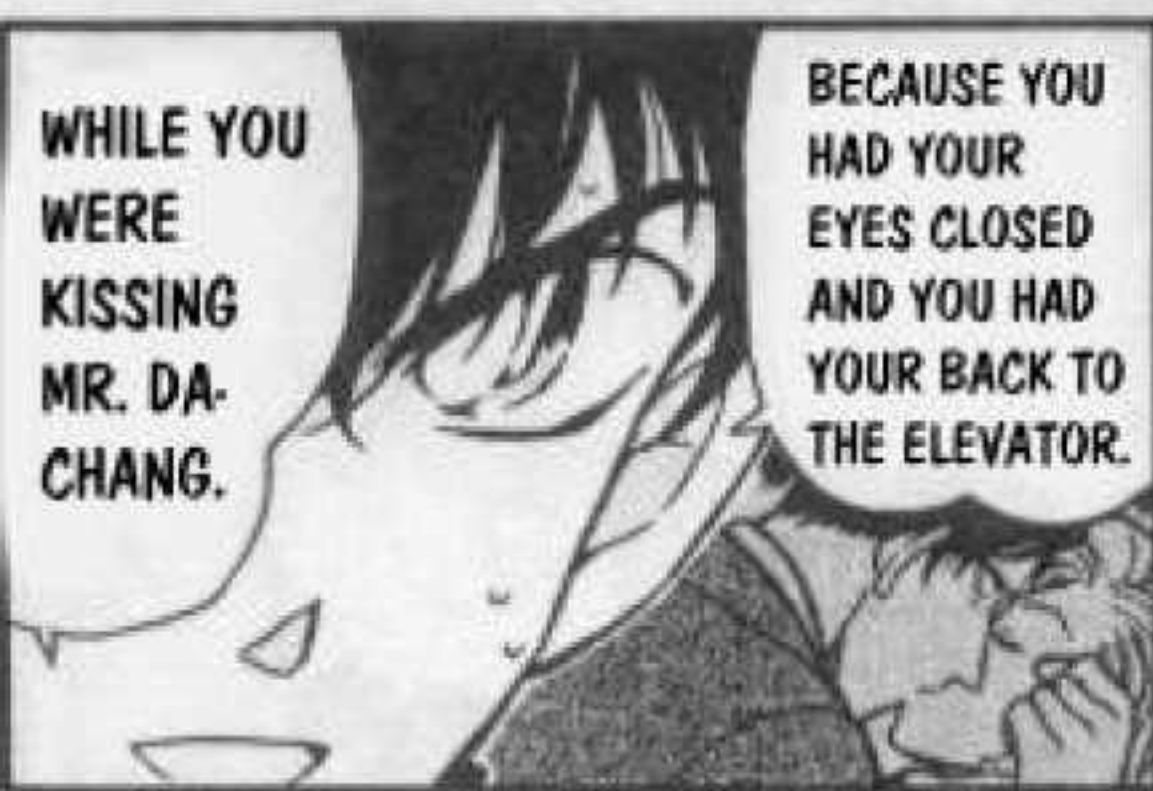


NO, THOUGH THE MURDER OCCURED NEXT TO YOU, YOU DIDN'T NOTICE.

ARE YOU SAYING THAT I KILLED MY FATHER ALONG WITH MR. DA-CHANG?



EVEN AT THE MOM-ENT WHEN THE MUR-DER WAS COMMITTED.



WHILE YOU WERE KISSING MR. DA-CHANG.

BECAUSE YOU HAD YOUR EYES CLOSED AND YOU HAD YOUR BACK TO THE ELEVATOR.



KISS-ING?!

KISS ...



YOUR FATHER WAS KILLED BY THE GUN, AT-TACHED TO A SILENCER.

WHEN THE DOOR OPENED.



HE PUSHED THE ELEVATOR BU-TTON WHILE KISSING.

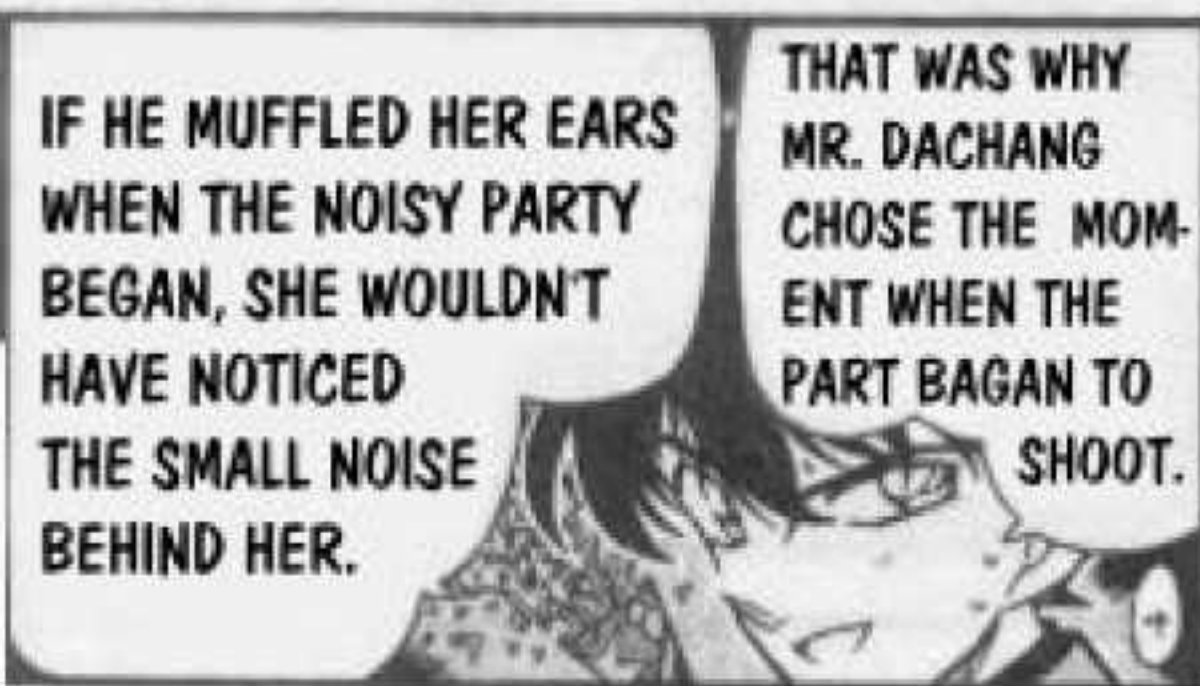


HE USED HIS LEFT HAND TO HOLD YOUR HEAD LIKE THIS, MUFF-LING YOUR EARS.

YES.

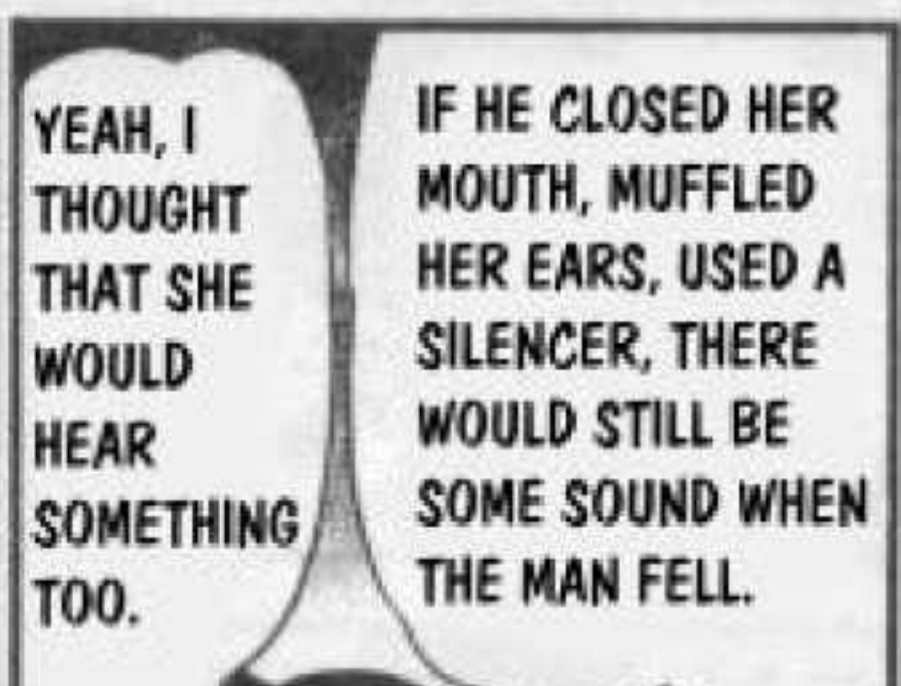


HE WAS
KILLED BY MR.
DACHANG.



IF HE MUFFLED HER EARS
WHEN THE NOISY PARTY
BEGAN, SHE WOULDN'T
HAVE NOTICED
THE SMALL NOISE
BEHIND HER.

THAT WAS WHY
MR. DACHANG
CHOSE THE MOM-
ENT WHEN THE
PART BAKAN TO
SHOOT.



YEAH, I
THOUGHT
THAT SHE
WOULD
HEAR
SOMETHING
TOO.

IF HE CLOSED HER
MOUTH, MUFFLED
HER EARS, USED A
SILENCER, THERE
WOULD STILL BE
SOME SOUND WHEN
THE MAN FELL.



OFFICER CIDAO*,
YOUR EXPLAIN-
ATION IS VERY
INTERESTING.

HEY!

OF COUSE HE HAD
TO MAKE SURE THE
ELEVATOR DOOR
WAS CLOSED BE-
FORE HE
LET GO.

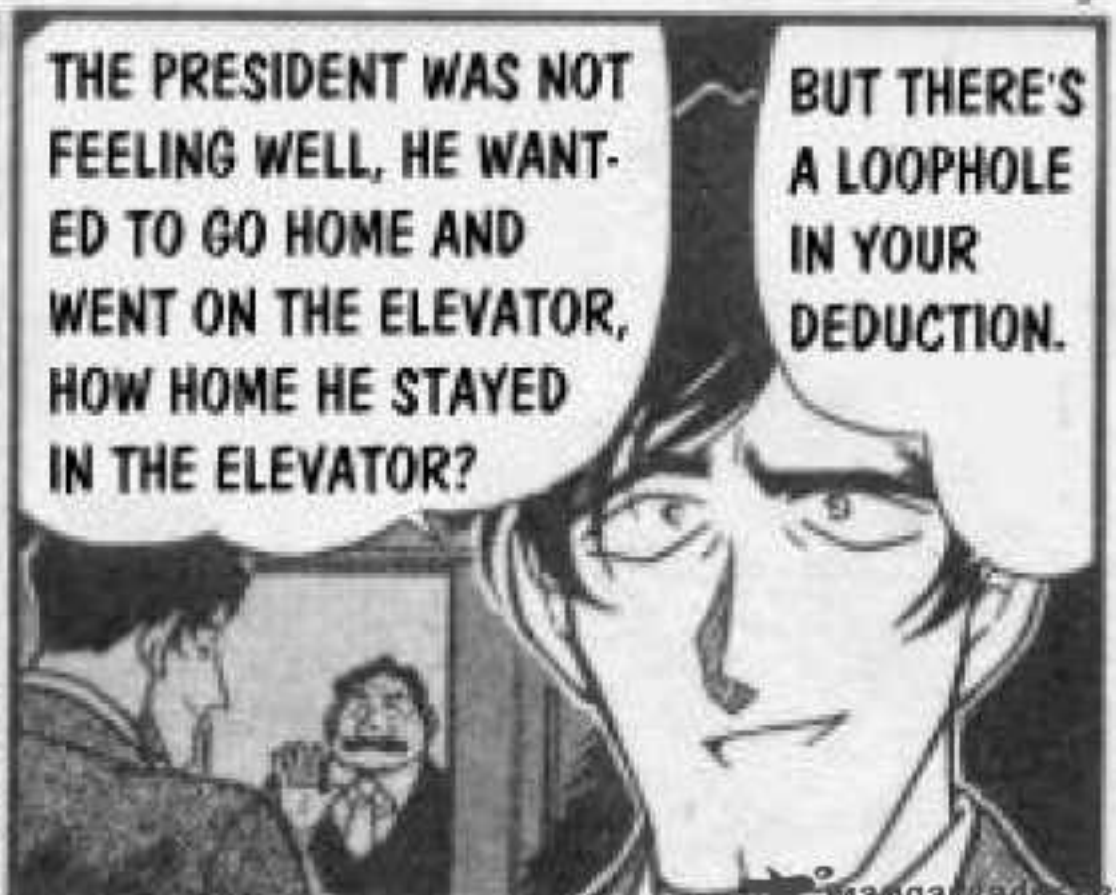


*WHO HE THINKS SHINICHI IS



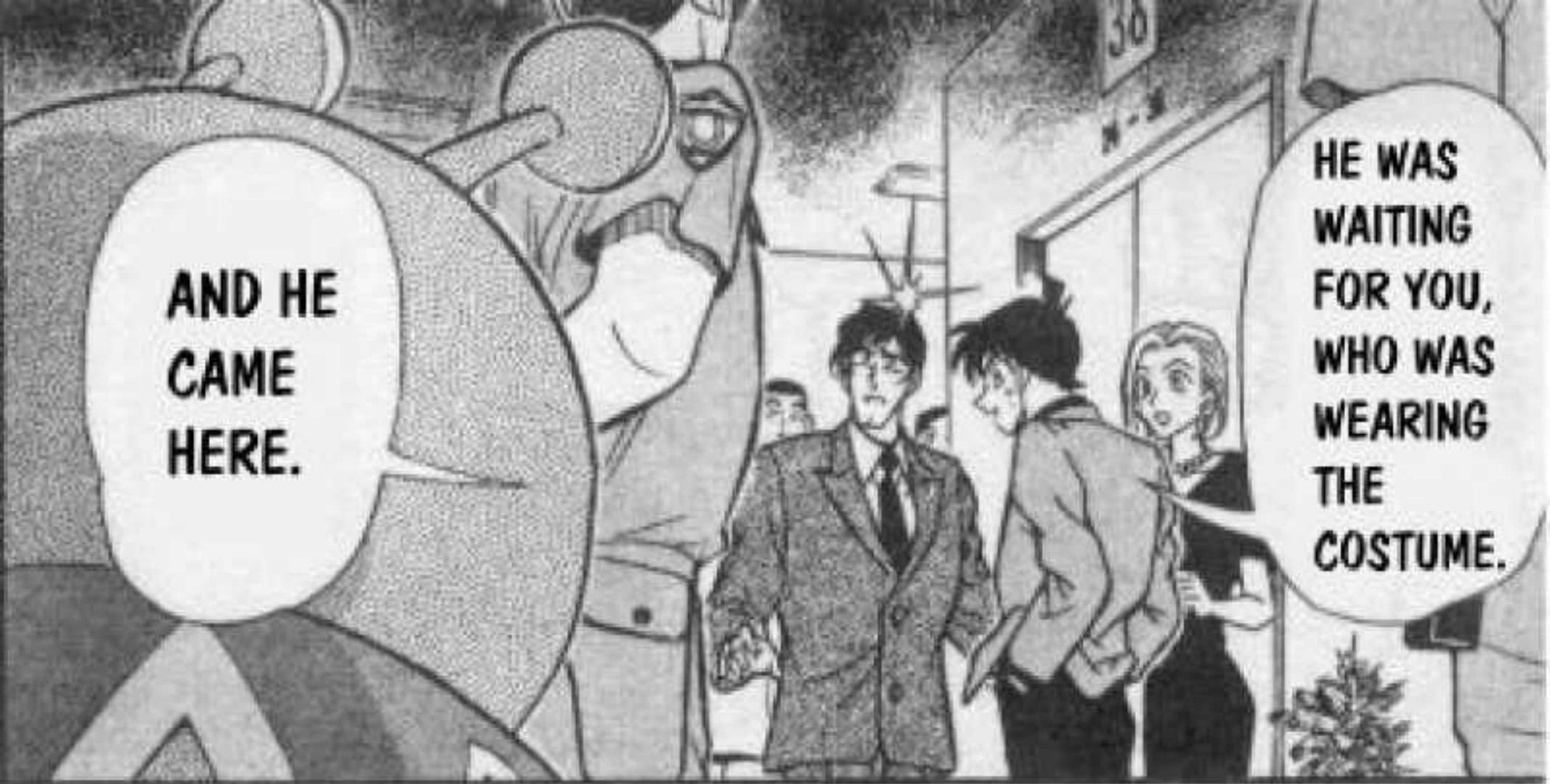
YOU'RE RIGHT,
THE PRESIDENT
DIDN'T GO
DOWN, HE
STAYED IN
THE ELE-
VATOR.

WHY WOULD HE
WAIT IN THE
ELEVATOR FOR ME
TO KILL HIM?



THE PRESIDENT WAS NOT
FEELING WELL, HE WANT-
ED TO GO HOME AND
WENT ON THE ELEVATOR,
HOW HOME HE STAYED
IN THE ELEVATOR?

BUT THERE'S
A LOOPHOLE
IN YOUR
DEDUCTION.



AND HE CAME HERE.

HE WAS WAITING FOR YOU, WHO WAS WEARING THE COSTUME.



YES, HE WAS PREPARING TO CHANGE CLOTHES.

SO THE REASON HIS BUTTONS WERE UNDONE ...



"YOU CAN PRETEND TO GO HOME, THEN SECRETLY PUT ON THE COSTUME, ENTER THE MEETING PLACE, AND SURPRISE THE EMPLOYEES."

YOU COULD HAVE SAID THIS TO THE PRESIDENT.



AND THE LACK OF GUNPOWDER?

BEFORE THE PARTY ENDED, NO ONE WOULD USE THIS ELEVATOR, AND THIS WAS ALL PART OF MR. DA-CHANG'S PLAN.

AND THIS IS THE COMPANY'S ELEVATOR, AND THEY WERE HAVING A PARTY TONIGHT.

I SEE, THE ELEVATOR WOULDN'T MAKE A "DING" SOUND WHEN IT'S JUST STAYING IN PLACE.



YOU DIDN'T BLINK TO BE LIKED.

THIS REMIND-ED ME THAT...



THE EMPLOYEES SAID THAT YOU KEPT ON MAKING THE COSTUME BLINK.

HUH ?



I HEARD YOU KEPT BLINKING, DIDN'T YOU?

IF I AM THE MURDERER, I WOULD HAVE GUNPOWDER ON MY CLOTHES...

AFTER HE FIRES, THERE WOULD BE NO GUNPOWDER ON HIS CLOTHES AND THE BULLET SHELL WOULDN'T FALL.

HE USED THE RUBBER BANDS TO HOLD THE GUN IN PLACE INSIDE THE BAG, PUT IT INTO A POCKET.

HE FIRST PUT THE GLOVE ON HIS RIGHT HAND, AND PUT THE GUN INTO THE PLASTIC BAG.

HE HAD A PLASTIC BAG WITH A GLOVE AND 4 RUBBER BANDS.

THAT MADE THE MECHANISM INSIDE WOBBLE AROUND.

IT WAS BECAUSE YOU HID SOMETHING IN THE EYES OF THE COSTUME.

HE COULD LOWER THE RISK.

BUT IF HE DIMMED THE LIGHTS,

OF COURSE SHE WOULD NOTICE.

BUT IF HE REMOVED THE GLOVE IN FRONT OF THE GIRL, WOULDN'T SHE NOTICE?

SO THERE SHOULD BE YOUR FINGER-PRINTS ON THE PLASTIC BAG.

YOU DIDN'T WEAR A GLOVE ON THE LEFT HAND WHEN YOU TOUCHED HER EARRING OR MUFFLED HER EARS.

HE COULD THEN THROW THE GUN DOWN THE GARBAGE DUCT, WHICH HE COULD DO WITHOUT LEAVING.

AND IF HE GAVE HER THE NECKLACK, SHE WOULD GO INTO THE BATHROOM TO TRY IT ON.





I TOUCHED IT ALONG WITH THE EMPLOYEES THAT HELPED ME GET OUT OF MY COSTUME.

BECAUSE I DID TOUCH THAT BAG BEFORE.

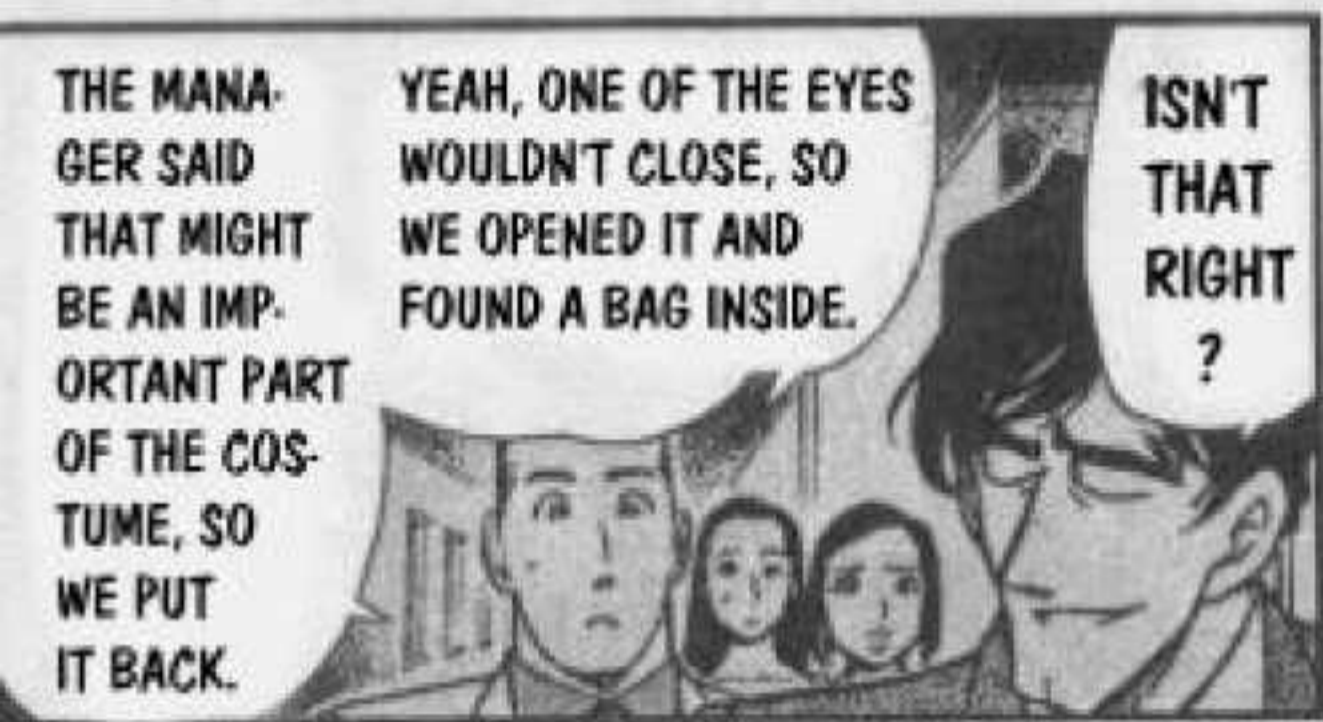


OF COURSE THERE ARE...

HUH... THERE ARE MY FINGER PRINTS ON THE PLASTIC BAG.

?

WUU ...



THE MANAGER SAID THAT MIGHT BE AN IMPORTANT PART OF THE COSTUME, SO WE PUT IT BACK.

YEAH, ONE OF THE EYES WOULDN'T CLOSE, SO WE OPENED IT AND FOUND A BAG INSIDE.

ISN'T THAT RIGHT ?



DOES THAT MEAN?

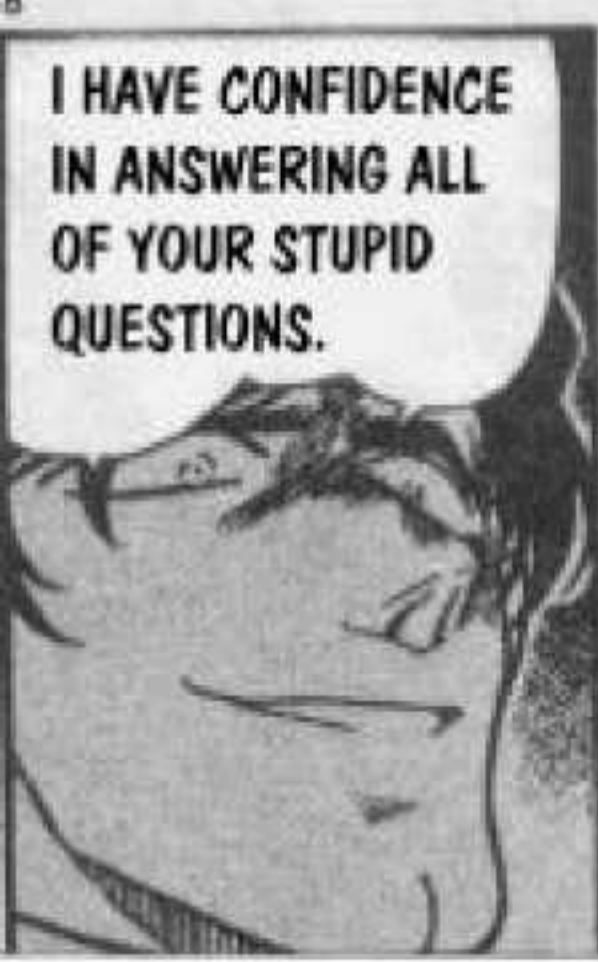
WHAT ...

WHAT?



SOMEONE WANTED TO FRAME ME, AND WAITED FOR ME TO GO TO THE RESTROOM WITH HER, KILLED THE PRESIDENT DOWNSTAIRS, AND HID THE THINGS IN HERE.

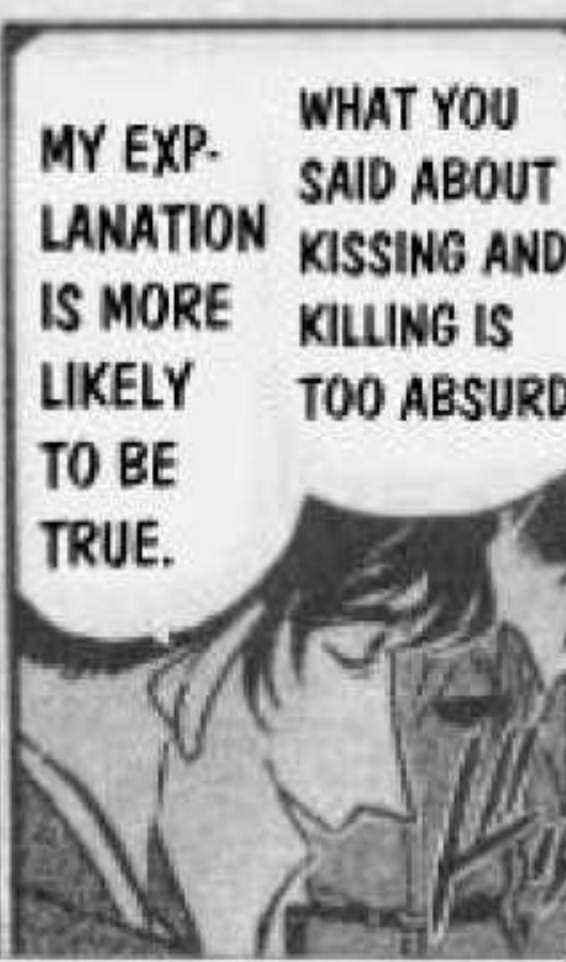
I THINK THIS IS WHAT HAPPENED.



I HAVE CONFIDENCE IN ANSWERING ALL OF YOUR STUPID QUESTIONS.



WHAT DO YOU THINK? YOU'RE SPEECHLESS, RIGHT?



MY EXPLANATION IS MORE LIKELY TO BE TRUE.

WHAT YOU SAID ABOUT KISSING AND KILLING IS TOO ABSURD.

THAT COSTUME WAS LEFT IN THE CHANGING ROOM BEFORE I ARRIVED THE WHOLE TIME.

HOW DID YOU KNOW THAT HER EARRINGS WERE PINK PEARLS?

DIDN'T YOU SAY THAT WHEN YOU GAVE HER THE NECKLESS? YOU SAID HER EARRINGS MATCHED THE PINK PEARL NECKLESS.

HUH ?!

THE PINK PEARL...

HUH! YOU CAN TELL BY LOOKING AT HER...

WHILE YOU WERE KISSING HER...

UN-LESS ...

IT WOULD HAVE BEEN IMPOSSIBLE TO TELL THAT THEY WERE "PINK".

IN THIS DARK PLACE, THE PEARL WOULD LOOK LIKE BLACK BEADS.

IN OTHER WORDS, YOU JUST SAW THEM TONIGHT,

SHE BOUGHT HER EARRINGS IN A HURRY TONIGHT BEFORE MEETING YOU.



AND THIS DOOR OPENED, LETTING OUT LIGHT...

嘎



MR. DA-CHANG

YOU ...

WHY DID YOU OPEN THE DOOR?


WHAT DO YOU HAVE TO SAY? MR. DACH-ANG?



THAT I WOULD HELP HIM GET REVENGE.

BECAUSE I SWORE TO MY FATHER...

WHY DID I OPEN THE DOOR? IT'S VERY SIMPLE.



HE TOLD MY FATHER THAT MIHUA CENTRAL BUILDING WOULD BECOME THE TWO COMPANY'S CASTLE.

UNTIL TWENTY YEARS AGO, WHEN THIS COMPANY'S PRESIDENT CAME TO ASK MY FATHER TO RUN THE TWO COMPANIES TOGETHER.

MY FATHER WAS THE PRESIDENT OF A BIG ELECTRONICS COMPANY.

WHY DID YOU SEEK REVENGE?

HE CHASED AWAY THE COMPANY'S OLD EMPLOYEES, MY FATHER, WHO BECAME THE VICE PRESIDENT, KILLED HIMSELF BECAUSE OF IT.

HE STOLE ALL OF MY FATHER'S KNOW HOW.

BUT THEY DIDN'T COMBINE, HIS COMPANY TOOK OVER MY FATHER'S.

BUT I ENDED UP LIKE MY DAD.

EVERYTHING IS LIKE A VIDEO GAME, THE MAIN CHARACTER, IN ORDER TO GAIN JUSTICE, BORROWS THE POWER OF EVIL.

IT CAN'T BE...

I PLANNED TO KILL HIM, MARRY YOU, THEN TAKE OVER THE COMPANY.

YEAH, BECAUSE HE CAUSED MY FATHER TO COMMIT SUICIDE, THE PRESIDENT KEPT ON PROMOTING ME.

BUT MY DAD LIKED YOU SO MUCH.

AH... I REMEMBER NOW.

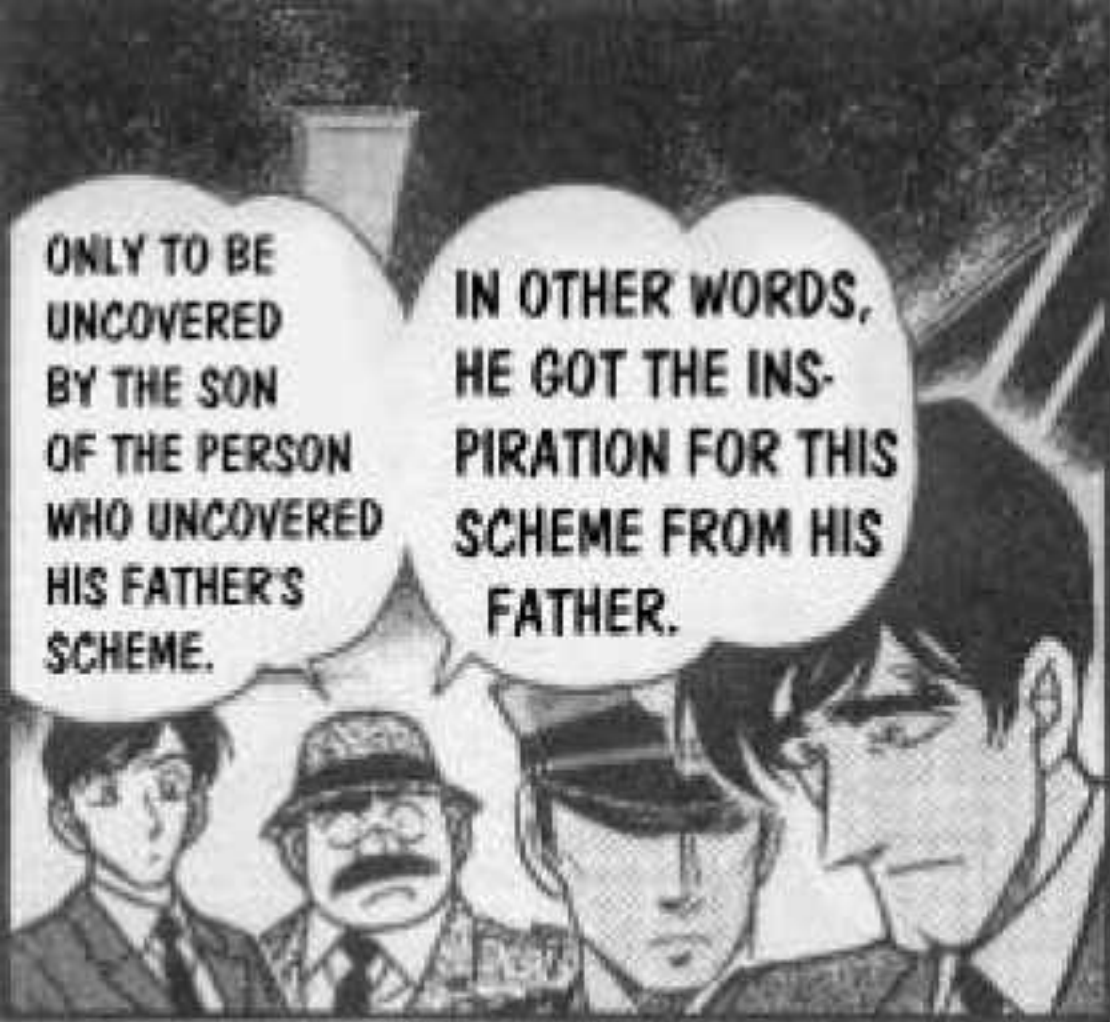
THIS IS LIKE TRYING TO STEAL A CHICKEN ONLY TO END UP LOSING THE RICE; GO FOR WOOL AND COME BACK SHORN.

BUT HIS PLAN WAS DISCOVERED BY AN YOUTH EQUALLY SMART AS THE YOUTH TODAY.

TWENTY YEARS AGO, HE PRETENDED THAT THE PRESIDENT KILLED HIM IN THIS BUILDING.

YOU DIDN'T KNOW, MY FATHER PRETENDED THAT HIS SUICIDE WAS A MURDER.

LIKE YOUR DAD?



ONLY TO BE UNCOVERED BY THE SON OF THE PERSON WHO UNCOVERED HIS FATHER'S SCHEME.

IN OTHER WORDS, HE GOT THE INSPIRATION FOR THIS SCHEME FROM HIS FATHER.



THE YOUTH WHO SOLVED THE CASE TWENTY YEARS AGO AND SHOCKED THE POLICE, KUDO YUSAKU.

IT WAS HIM!

OH! THAT MYSTERY STORY WRITER.



KUDO ?

KU...



KUDO.

HOW IRONIC!!



CHANGE INTO CONAN NOW...

I CAN'T ...



SHE'S WAITING FOR ME ...

SHE ...



PLEASE HOLD ON A WHILE LONGER ...

COME ON... MY BODY...



WHY ARE YOU...

AI?

!?



EDO-GAWA.

I'LL LEND THIS TO YOU!



IT'S BEEN 24 HOURS, I GUESS THAT'S THE MAXIMUM TIME THAT HE CAN CHANGE BACK.

WHY ...



HUH ?



HE IS NOT MY OTHER HALF!

YOU'RE ABOUT TO SEE YOUR OTHER HALF.



REALLY ?

DID YOU HEAR? THE CASE WAS SOLVED.

SHINICHI TOLD ME TO GIVE THIS TO YOU...

THIS IS THE CREDIT CARD.

CONAN?

CO...

MY DAD IS HERE?

KOGORO TOLD ME TO CHECK UP ON YOU, BUT I SAW SHINICHI.

YEAH, HE IS IN THE PARKING LOT.

I GUESS I BETTER ...

IT'S BEEN AN HOUR.

WHAT IS THAT KID DOING?

I WOULD LOOK UN-COOL.

WAIT, I CAN'T.



HE SAID
THERE IS
A PROBLEM
WITH THE
CASE FROM
BEFORE, AND
HE RAN OFF.
HE'S
SO
STU-
PID...

SOMEONE
CALLED HIM
ON HIS
CELL PHONE.



WHERE'S
SHINICHI
THEN?

UH,
HE'S...



YEAH
...



I DON'T
WANT
TO HEAR
IT!

DON'T.

SHINICHI
SAID...



RA...
RAN.

I'VE BEEN
STOOD UP
AGAIN.



HE'LL COME
BACK ONE
DAY.

EVEN IF HE'S
GOING TO DIE,
HE'S GOING
TO COME
BACK.



ANY
EX-
CUSES.

I DON'T
WANT TO
HEAR...



HE WANTED ME TO TELL YOU TO WAIT WAIT FOR HIM, NO MATTER WHAT.



SO...



SO...



DEDUC-
TING
FOOL?

THAT
DEDUC-
TING
FOOL.

THE ONE WHO'S
STUPID IS THE
ONE WHO GOES
ALL OVER THE
WORLD FOR A
MURDER CASE...



YOU DON'T
HAVE TO
LOOK AT
ME LIKE
THAT!

I'M SO
STUPID
.....

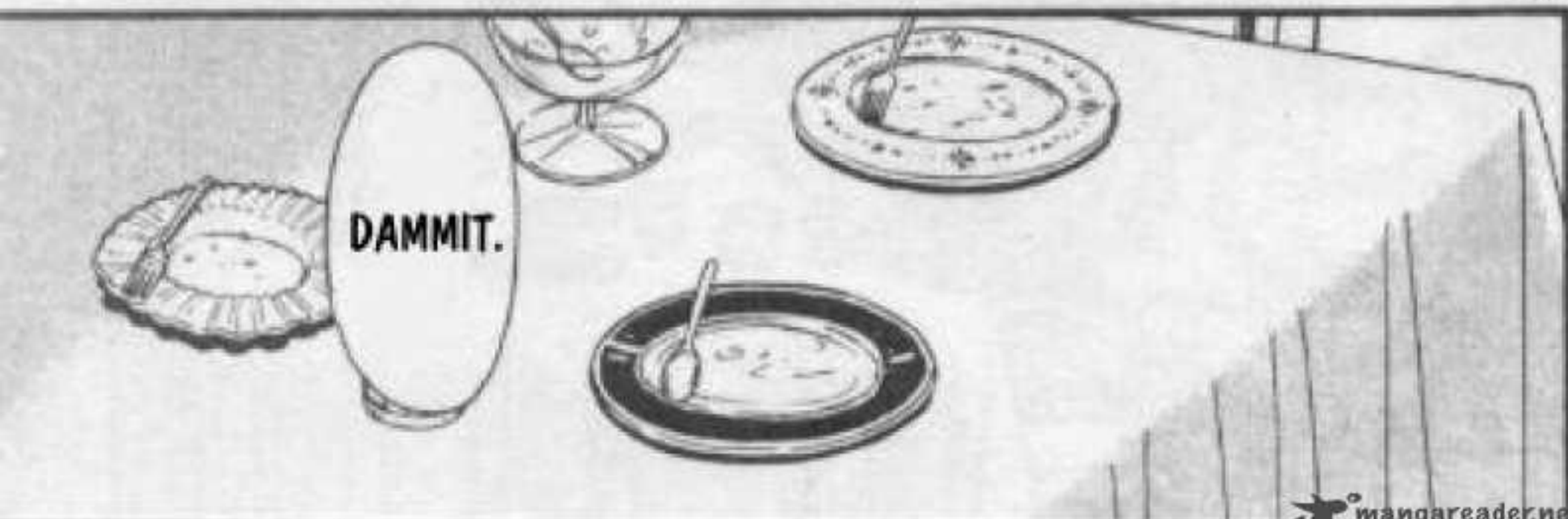


EXCUSE ME,
CAN YOU
BRING US THE
MENU?



BY THE WAY,
CONAN, DO YOU
WANT DESSERT?

OKAY!



DAMMIT.



NO WAY!

DON'T YOU WANT TO KNOW, CONAN...

BUT WHAT IS IT? THE IMPORTANT THING SHINICHI WANTED TO TELL ME...



IT'S HER 5TH CUP.

WHY DO I HAVE TO WAIT TO HIM!? I'M NOT HIS MOHTER.



HA HA, OF COURSE I CANT TELL HER NOW.

HE DIDNT HAVE ANYTHING IMPOR- TANT TO SAY! HE'S SO STUPID.

WHY DID HE TAKE ME TO AN EXPEN- SIVE REST- AURANT LIKE THIS?!



PURPOSELY BROUGHT HER TO...

BUT I...

*WHERE THEY GOT ENGAGED



THE PLACE WHERE MY MOM AND DAD DECIDED THEIR FUTURE.*

SO SLOW ...